

پول واحد اروپا و یک مشکل پیش بینی نشده

کوهل می‌گوید: «رقم دوازده درصد بیکاری به کلی غیر قابل قبول است.»

تحلیلگران سه دلیل برای وضع کنونی اشتغال در آلمان ذکر می‌کنند: ناکامی مستمر صنعتی در آلمان شرقی پیشین، محدود کردن کارخانجات آلمان به منظور بالا بردن قدرت رقابت جهانی آلمان و رکود فعالیتهای ساختمانی که در نتیجه آن عده کارکنان در این بخش تنها ظرف دو ماه از چهار صد هزار به دوست و شصت هزار نفر کاهش یافته است.

هلموت کوهل، قهرمان پول واحد اروپایی، برای مقابله با این اوضاع با سه حربه مالیاتها، حقوق بازنشستگی و بیمه بهداشتی و ایجاد اصلاحاتی در آنها وارد میدان شده است. دو حربه آخر، از طریق کاهش هزینه‌های غیر نقدی (هزینه‌های جز دستمزد

ولی بدون آلمان پول واحدی به نام «یورو» نیز وجود نخواهد داشت، بنابراین راهی که باقی می‌ماند به تأخیر انداختن اجرای طرح پول واحد است تا به آلمان و سایر کشورها فرصت داده شود برای تطبیق خود با مفاد پیمان ماستریخت دست به خانه تکانی بزنند. از هم اکنون شایع است که آلمان ممکن است تقاضای فرصتی دو ساله کند. هفته گذشته شورای بانکداران آلمان هر تغییری در جدول زمان بندی به جریان افتادن پول واحد اروپایی را رد کرد ولی این تصمیم کمی به افزایش توانایی بن برای رفع مشکلات مالی موجود و کسب شرایط مفاد معاهده ماستریخت نکرد. پاول هورن یک اقتصاددان مستقر در پاریس می‌گوید: «تسهال‌دوره وجود دارد، با پیش رفتن طبق جدول و یا شاهد بودن پرمرگ پول واحد اروپایی.»

مسئله کسردن این بدبینی‌ها بیشتر از سوی بازارهای پولی است که شاید مسئله را قدری بزرگ می‌کنند. اهمیت سیاسی پول واحد اروپایی همان قدر است که ارزش اقتصادی آن و رهبران اروپایی در اجرای طرح پول واحد از نظر سیاسی تعهدی سنگین و غیر قابل برگشت دارند.

دلایل سه گانه

ضربه افزایش تضاعبی بیکاری در آلمان ضربه‌ای است غیر قابل تحمل و سیاستگذاران آلمانی را در رسیدن به اهداف دردناک دو گانه، یعنی ایجاد اشتغال، همزمان با از میان برداشتن کسری موازنه پرداختها به سختی آزار می‌دهد. گوتفرد گروه یکی از اعضای برجسته حزب دمکرات مسیحی هلموت

مقارن ایامی که مردم اروپا نسبت به تحقق پذیر بودن برنامه پول واحد اروپایی اطمینان پیدا کردند، بیکاری بی سابقه در آلمان، این اطمینان را متزلزل کرد. تنها چند هفته پیش بنظر می‌رسید که اتحادیه اروپا به طور کامل خود را با اتحادیه اقتصادی و پولی اروپا برای به جریان انداختن پول واحد اروپایی از اول ژانویه ۱۹۹۹ هماهنگ کرده است و رهبران اتحادیه اروپا موافقت کرده‌اند به جزئیات نهایی این طرح و جلوگیری از بروز نوسانات پولی ناشی از رایج شدن پول واحد و کاستن اثرات منفی آن در کشورهای عضو اتحادیه رسیدگی کنند. تنها مانع علنی بر سر راه اجرای طرح پول مشترک «یورو» ایتالیا و اسپانیا بودند که اتحادیه از آنها خواسته بود برای پیوستن به طرح هر چه سریعتر فکری به حال کسری موازنه پرداختها و نرخ تورم خود بکنند تا بتوانند خود را با مفاد معاهده ماستریخت که آلمان و فرانسه از سردمداران آن بودند، تطبیق دهند.

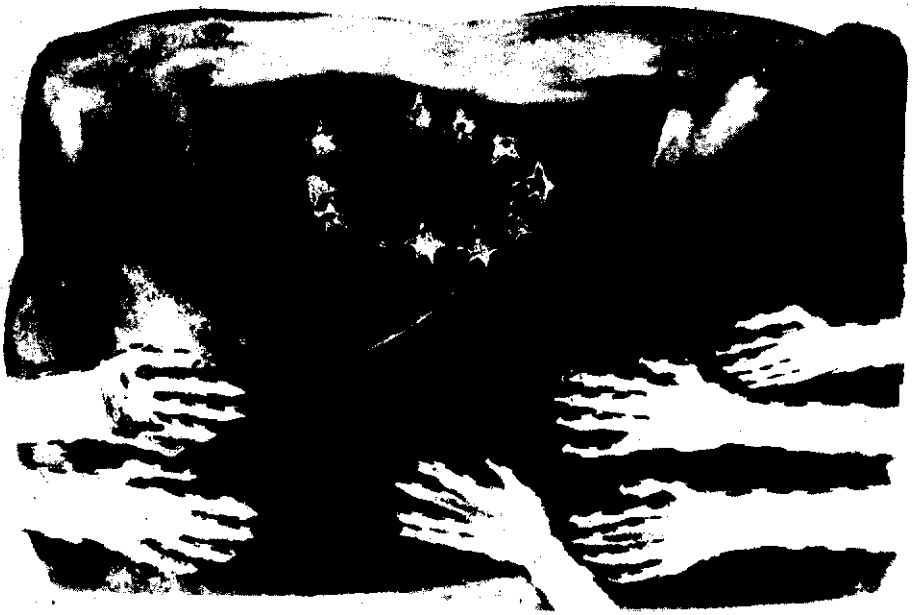
ناگهان، ماه گذشته اتحاد پولی اروپا به مانعی برخورد که قبلاً تصور آن نمی‌رفت؛ آلمان حد نصاب تحدیدی از بیکاری در کشور را اعلام کرد که رقم بیکاران را چهار میلیون و ششصد و شصت هزار نفر نشان می‌داد، یعنی ۱۲/۲ درصد نیروی کار کشور و چهار صد هزار نفر بیش از رقم قبلی. تنها در ماه فوریه سیزده هزار و ششصد نفر بر تعداد بیکاران افزوده شده بودند. گرچه نرخ بیکاری بیش از شاخص‌های تعیین شده در معاهده ماستریخت نیست ولی چون کسری موازنه پرداختها جزو این شاخص‌ها است و افزایش بیکاری به علت افزایش حقوق ایام بیکاری و پرداختهای رفاه اجتماعی بر موازنه پرداختها اثر می‌گذارد، آلمان خواه ناخواه با ناتوانی نسبت به اجرای تعهدات خود نسبت به پیمان ماستریخت روبرو خواهد شد. ارقام جدید کسری موازنه پرداختهای آلمان را از ۲/۵ درصد به ۲/۹ درصد تولید ناخالص ملی برای سال ۱۹۹۷ پیش بینی می‌کند که به حد نصاب ۳ درصدی پیش بینی شده در مفاد معاهده ماستریخت بسیار نزدیک است. رسیدن به این رقم امکان دارد آلمان را که خود از بینندگان اولیه و اصلی اتحادیه پولی اروپا است، از کسب شرایط لازم مندرج در پیمان ماستریخت برای پیوستن به اتحاد پولی تازه محروم کند.

مجموعه‌ای از بهترین نرم افزارها

- حسابداری
- مدیریت مالی
- حقوق و دستمزد
- پرسنلی
- آبیار
- فروش
- اموال
- سهام
- عوارض شهرداری
- کتابخانه
- خصوصیات ترموفیزیکی
- مسراده (THERMOPRO)
- سیستم فروشگاهها (راهر)
- سیستم شرکتهای تولیدی (راهر صنعتی)
- سیستم های یکپارچه
- عملیاتی (TOTAL SYSTEM)

شرکت شماران سیستم
۸۸۹۳۱۲۵-۸۸۹۳۳۰۷

که آن کشور هم چون آلمان در برابر پیمان بد عمل کرده است، بلکه بالعکس به این علت که با وجود داشتن درگیریهای سیاسی و اقتصادی مزمن، بسیار بهتر از آنچه که در هیجده ماه پیش تصورش می‌رفت خود را به شرایط مفاد پیمان ماستریخت نزدیک کرده است. ایتالیا به عنوان یکی از مبتکران اولیه پول واحد اروپایی به دلیل داشتن تورم مستمر و پولی کم ارزش همواره مورد انتقاد آلمان بوده است و آلمانها همواره از آن بیم داشته‌اند که ایتالیا، همراه با اسپانیا و پرتغال (کلوب مدیریتانه) موجب شوند که «یورو» پول واحد اروپایی پولی قدرتمند از آب درنیاید که کمترین اثرش ضربه‌ای است که مارک آلمان از آن خواهد خورد. ولی ایتالیای امروز تفاوت‌های بسیار با گذشته کرده است. ماه گذشته نرخ تورم به ۲/۴ درصد رسید که نسبت به نرخ سال ۱۹۹۵ تقریباً نصف است و قابل تطبیق با شرایط پیمان ماستریخت. کمیسیون اروپا پیش‌بینی کرده است که کسری موازنه پرداختهای ایتالیا نسبت به



سال قبل که ۶/۸ درصد تولید ناخالص ملی بود به ۳/۳ درصد در سال جاری کاهش پیدا کند که به شرایط پیمان بسیار نزدیک است. رومانو پروتی نخست‌وزیر ایتالیا وعده داده است از طریق تنظیم یک «مینی بودجه» و وارد آوردن فشارهای جانبی بر اقتصاد کشور شرایط لازم در مفاد پیمان ماستریخت را کسب کند. در ماه گذشته که پروتی از بن دیدن کرد صدر اعظم کوهل دیگر از موضع نیرومند گذشته آلمان صحبت نمی‌کرد و در جانی اشاره کرد: «هریک از ما باید مشق‌های شبانه خود را به بهترین وجه بنویسیم.» یک ماه بعد که از پروتی در یک مصاحبه تلویزیونی سؤال شد که آیا آلمان خواهان به تعویق انداختن اجرای پیمان ماستریخت است پاسخ داد: «این مشکل آنهاست، به هر حال ایتالیا در موضعی از ضعف نیست که خواستار به تعویق انداختن اجرای پیمان و یا ایجاد تغییراتی در مفاد آن باشد.»

مأخذ: مجله تایم، ۱۷ مارس ۱۹۹۷
برگردان از سرویس ترجمه گزارش



شود و با استفاده از فرصت رشد اقتصادی که بر اثر قدرت گرفتن دلار آمریکا برای اروپا پیش آمده، فکری به حال کسری موازنه پرداختهای خود بکنند و دست کم آن را زیر سه درصد از تولید ناخالص ملی نگاه دارد. ولی این امیدواری قدری خوشبینانه است، چرا که بسیاری از کارشناسان بخش خصوصی کسری موازنه پرداختها را تا ۳/۴ درصد تولید ناخالص ملی پیش‌بینی می‌کنند و بنابراین دولت ناچار است از طریق پرداخت سوبسید به معدنچیان و کشاورزان از یکسو، و افزایش مالیات بر کالاهای نظیر توتون و سوخت از شدت بحرانی که انتظارش می‌رود بکاهد. اما آنچه که آلمان را در اجرای تعهدات خود نسبت به پیمان ماستریخت آزار می‌دهد کسری موازنه پرداختها نیست، زیرا در مفاد پیمان تا نزدیک شدن به ۳ درصد انعطاف‌پذیر گذاشته شده است، بلکه مشکل در اینست آلمان که خود پرچمدان پر تعصب معاهده ماستریخت و واحد پول اروپایی است، امروز ناچار است با اظهار ضعف در مقابل عدم حصول به شرایط اجرای پیمان دست به یک عقب‌نشینی بزند.

به اشتغال کمک می‌کند ولی در مورد مالیاتها مسئله غامض تر است؛ چرا که کوهل بدون کسب نظر موافق احزاب مخالف قادر به ایجاد هیچ تغییری در نظام مالیاتی کنونی نیست، بنابراین در صدد است طی نشست با رهبران حزب سوسیال دمکرات به اصلاحاتی در مالیاتها دست بزند که هم برای حزب رقیب و هم پارلمان قابل قبول باشد. به هر حال هیچیک از این اقدامات تا پایان سال ۱۹۹۸ یعنی زمان اجرای مفاد معاهده ماستریخت و به جریان افتادن پول واحد تحقق‌پذیر نیست. گروه می‌گوید: «شرکتهای آلمانی تا آن زمان صبر نخواهند کرد، آنها از هم اکنون نیز بدون توجه به اصلاحات مورد نظر کوهل دست به سرمایه‌گذاری‌های جدید زده‌اند، ماهرکاری که انجام دهم باید در جهت ایجاد شغل، شغل و شغل باشد.»

اما در مورد کسری موازنه پرداختها تغییرات در مالیاتها تأثیر چندانی در بودجه و کسری آن ندارد و اگر هم داشته باشد این تغییرات تا پس از سال ۱۹۹۷ قابل اجرا است و نه قبل از آن. دولت آلمان امیدوار است بحران بیکاری در تابستان آینده تا حدودی تعدیل

در دهمین نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران

برای اولین بار در ایران

فروشگاه جامع آلمانی - فارسی بروک‌هاوس

بسته‌ها
کتابها
CD
VCD
کادو
ment
believe.